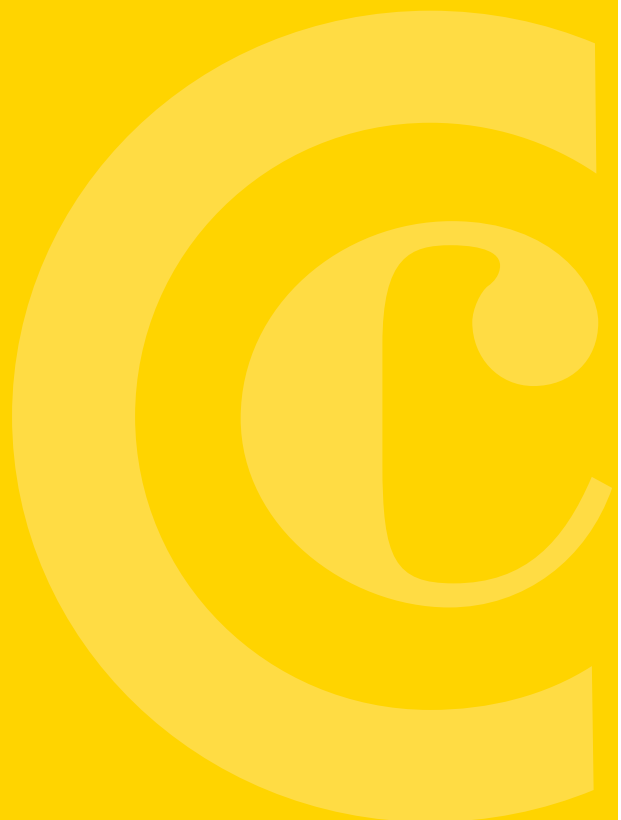


Turismo

Tourism

Tourisme

Ferdenverkehr





La provincia de Alicante consolida la recuperación.

Durante el 2021 se experimenta por segundo año consecutivo la falta de demanda extranjera por el impacto de la Covid-19 y su variante Ómicron a partir del mes de noviembre. La evolución interanual es positiva debido a la paralización experimentada en 2020, mientras que respecto a 2019 se registra un descenso generalizado por las restricciones a la movilidad, especialmente en el caso del principal emisor, el Reino Unido.

En la provincia de Alicante el número de turistas extranjeros ha crecido un 1.221,2%, siendo especialmente notable el incremento en la ciudad de Benidorm. Ha decrecido el gasto por viaje (-9,3%), y la estancia media (-27,8%), estimada en 12,3 días, resultando un crecimiento del gasto medio diario (25,6%). Destaca el incremento de la estancia media del turista de Francia (44,6%), estimada en 17 días. Después del Reino Unido, Francia y Países Nórdicos han sido los emisores más destacados del trimestre. Durante el 2021, el número de turistas extranjeros en todo tipo de alojamiento en el aeropuerto de Alicante-Elche decrece un 66,2%. Respecto a 2020, las entradas por aeropuerto crecen un 56,1%. El Reino Unido decrece un 76,7% respecto a 2019 y el emisor francés un 40,1%. Respecto a 2020 el Reino Unido ha crecido un 13,8% y Francia un 50,1%.

Respecto a 2019, el número de viajeros en establecimientos hoteleros decreció un 41,0% y el número de pernoctaciones un 53,6%. Respecto a 2020, el número de viajeros aumentó un 70,0% y el de pernoctaciones un 75,3%. El número de pernoctaciones creció un 90,9% en el caso de la demanda nacional y un 49,7% en el caso de la extranjera, respecto a 2020.

Todos los emisores nacionales han crecido, el emisor madrileño con una cuota del 31,48% ha crecido un 148,9%. Todos los principales mercados extranjeros han crecido, a excepción del británico que descendió un 4,2%.

Las fuentes Frontur-Egatur y ETR del INE que proporcionan información sobre la demanda en todo tipo de alojamiento incluido el gratuito, nos dicen que en 2021 han visitado la provincia de Alicante un 50,1% más de turistas extranjeros que en 2020 y han realizado un gasto total de 2.687,5 millones de euros, un 66,4% más que el año anterior; la demanda nacional hasta septiembre ha crecido un 60% en número de viajes y un 73,4% en gasto total.

El 2021 ha sido en general positivo para el empleo turístico, se han obtenido tasas de crecimiento en las principales variables, aunque parte de la demanda turística ha continuado afectada por las diversas restricciones a la movilidad y la aparición de una nueva variante de la COVID-19 (Ómicron) en el mes de noviembre.

El número de afiliados a la Seguridad Social en las ramas de hostelería y agencias de viajes aumentó en el cuarto trimestre de 2021 un 12,6%. También aumenta interanualmente el empleo en los establecimientos de alojamiento (126,5%), aunque, respecto a 2019, la variación es negativa (-16,0%).

Como consecuencia del final de las restricciones a la movilidad durante el primer trimestre de 2022, aumenta notablemente la demanda extranjera en la Comunitat Valenciana, con una subida del 831,7% interanual, (-23,4% respecto a 2019). El gasto turístico también ha aumentado un 752,8% (-9,7% respecto a 2019). Sin embargo, respecto a los niveles de 2019, han aumentado tanto el gasto por viaje (17,9%) como la estancia media (10,8%) y el gasto medio diario (6,4%).

Fuente: Agencia Valenciana de Turismo

The province of Alicante consolidates the recovery.

During 2021, for the second consecutive year, we experienced a lack of foreign demand due to the impact of Covid-19 and from November onwards, its Omicron variant. The year-on-year evolution was positive due to the standstill experienced in 2020, while compared to 2019 there was a widespread decline due to mobility restrictions, especially in the case of the main issuer, the United Kingdom.

The number of foreign tourists in the province of Alicante grew by 1,221.2%, with a particularly notable increase in the city of Benidorm. There has been a decrease in expenditure per trip (-9.3%), and in average stay (-27.8%), estimated at 12.3 days, resulting in an increase in average daily expenditure (25.6%). The average stay of tourists from France (44.6%) increased significantly, estimated at 17 days. After the United Kingdom, France and the Nordic countries were the most significant issuers in the quarter. During 2021, the number of foreign tourists in all types of accommodation at Alicante-Elche airport decreased by 66.2%. Compared to 2020, arrivals by air showed a 56.1% growth. United Kingdom declined by 76.7% compared to 2019 and France by 40.1%. In comparison with 2020, the United Kingdom rose by 13.8% and France by 50.1%.

The number of travellers in hotel establishments compared to 2019 was down 41.0% and the number of overnight stays dropped by 53.6%. Compared to 2020, the number of travellers increased by 70.0% and the number of overnight stays by 75.3%, with a growth of 90.9% for domestic demand and 49.7% for foreign demand.

All domestic markets have grown, Madrid with a 31.48% share has risen by 148.9%. All major foreign markets were also up, except for the British market, which declined by 4.2%.

According to INE's Frontur-Egatur and ETR (surveys from INE, the National Institute of Statistics), which provide information on demand for all types of accommodation including free accommodation, in 2021 50.1% more foreign tourists visited the province of Alicante than in 2020. They spent a total of 2,687.5 million euros, 66.4% more than the previous year. National demand up to September registered a 60% increase in the number of trips and a 73.4% increase in total expenditure.

The year 2021 was overall positive for tourism employment, the main variables showed growth rates, although part of the tourism demand continued to be affected by the various mobility restrictions and the appearance of a new COVID-19 variant (Omicron) in November.

The number of Social Security affiliates in the hospitality and travel agency branches increased by 12.6% in the fourth quarter of 2021. Employment in accommodation establishments also increased year-on-year (126.5%), although compared to 2019, the variation is negative (-16.0%).

As a result of the end of the restrictions on mobility during the first quarter of 2022, foreign demand in the Valencian Community has increased notably, with a year-on-year growth of 831.7% (-23.4% compared to 2019). Tourism expenditure has also risen by 752.8% (-9.7% compared to 2019). However, compared to 2019 levels, there has been an increase in expenditure per trip (17.9%) as well as in average stay (10.8%) and average daily expenditure (6.4%).

Source: Valencian Tourist Agency





La province d'Alicante consolide la reprise.

En 2021, pour la deuxième année consécutive, la demande étrangère a fait défaut en raison de l'impact du Covid-19 et de sa variante Omicron, à partir de novembre. L'évolution en glissement annuel a été positive en raison de la paralysie vécue en 2020, alors que par rapport à 2019, on a observé une baisse généralisée en raison des restrictions de mobilité, notamment dans le cas du principal émetteur, le Royaume-Uni.

Le nombre de touristes étrangers dans la province d'Alicante a augmenté de 1 221,2 %, avec une progression particulièrement notable de la ville de Benidorm. Les dépenses par voyage ont diminué (-9,3 %), ainsi que le séjour moyen (-27,8 %), estimé à 12,3 jours, ce qui a entraîné une augmentation des dépenses journalières moyennes (25,6 %). Le séjour moyen des touristes en provenance de France (44,6 %) a augmenté de manière significative, estimé à 17 jours. Après le Royaume-Uni, la France et les pays nordiques ont été les émetteurs les plus importants au cours du trimestre. Au cours de l'année 2021, le nombre de touristes étrangers dans tous les types d'hébergement à l'aéroport d'Alicante-Elche a diminué de 66,2 %. Par rapport à 2020, les arrivées par voie aérienne ont affiché une croissance de 56,1 %. Le Royaume-Uni a diminué de 76,7 % par rapport à 2019 et la France de 40,1 %. Par rapport à 2020, le Royaume-Uni a augmenté de 13,8 % et la France de 50,1 %.

Le nombre de voyageurs dans les établissements hôteliers comparé à 2019 a reculé de 41,0 % et le nombre de nuitées a diminué de 53,6 %. Par rapport à 2020, le nombre de voyageurs a augmenté de 70,0 % et le nombre de nuitées de 75,3 %, avec une hausse de 90,9 % pour la demande intérieure et de 49,7 % pour la demande étrangère.

Tous les marchés nationaux ont progressé, Madrid avec une part de 31,48 % a augmenté de 148,9 %. Tous les grands marchés étrangers ont également progressé, à l'exception du marché britannique, qui a reculé de 4,2 %.

Selon les enquêtes Frontur-Egatur et ETR de l'INE (Institut national de la statistique), qui fournissent des informations sur la demande de tous les types d'hébergement, y compris l'hébergement gratuit, en 2021, les touristes étrangers ont visité la province d'Alicante 50,1 % de plus qu'en 2020. Ils ont dépensé un total de 2 687,5 millions d'euros, soit 66,4 % de plus que l'année précédente. La demande nationale jusqu'en septembre a enregistré une hausse de 60 % du nombre de voyages et de 73,4 % des dépenses totales.

L'année 2021 a été globalement positive pour l'emploi touristique, les principales variables ont affiché des taux de croissance, même si une partie de la demande touristique a encore ressenti les effets des diverses restrictions de mobilité et de l'apparition d'une nouvelle variante du COVID-19 (Omicron) en novembre.

Le nombre d'affiliés à la Sécurité sociale dans les branches de l'hôtellerie et des agences de voyages a augmenté de 12,6 % au quatrième trimestre 2021. L'emploi dans les établissements d'hébergement a également progressé en glissement annuel (126,5 %), bien que par rapport à 2019, la variation soit négative (-16,0 %).

En raison de la fin des restrictions à la mobilité au cours du premier trimestre 2022, la demande étrangère dans la Communauté de Valence a notablement évolué, avec une croissance de 831,7 % en glissement annuel (-23,4 % par rapport à 2019). Les dépenses touristiques ont également augmenté de 752,8 % (-9,7 % par rapport à 2019). Cependant, par rapport aux niveaux de 2019, on constate une hausse des dépenses par voyage (17,9 %) ainsi que du séjour moyen (10,8 %) et des dépenses journalières moyennes (6,4 %).

Source : Agence Valencienne du Tourisme

Die Provinz Alicante festigt den Aufschwung.

Im Jahr 2021 erlebten wir das zweite Jahr in Folge einen Mangel an Auslandsnachfrage aufgrund der Auswirkungen von Covid-19 und ab November seiner Omicron-Variante. Die Entwicklung im Jahresvergleich war aufgrund des Stillstands im Jahr 2020 positiv, während im Vergleich zu 2019 ein allgemeiner Rückgang aufgrund von Mobilitätseinschränkungen zu verzeichnen war, insbesondere auf dem wichtigsten Markt, dem Vereinigten Königreich.

Die Zahl der ausländischen Touristen in der Provinz Alicante stieg um 1.221,2 %, wobei der Anstieg in der Stadt Benidorm besonders deutlich ausfiel. Die Ausgaben pro Reise (-9,3 %) und die durchschnittliche Aufenthaltsdauer (-27,8 %), die auf 12,3 Tage geschätzt wird, sind zurückgegangen, was zu einem Anstieg der durchschnittlichen Tagesausgaben (25,6 %) geführt hat. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Touristen aus Frankreich (44,6 %) stieg deutlich an und wird auf 17 Tage geschätzt. Nach dem Vereinigten Königreich waren Frankreich und die nordischen Länder die wichtigsten Emittenten in diesem Quartal. Im Jahr 2021 ging die Zahl der ausländischen Touristen in allen Unterkunftsarten am Flughafen Alicante-Elche um 66,2 % zurück. Im Vergleich zu 2020 stiegen die Ankünfte auf dem Luftweg um 56,1 %. Das Vereinigte Königreich verzeichnete im Vergleich zu 2019 einen Rückgang von 76,7 % und Frankreich von 40,1 %. Im Vergleich zu 2020 stieg das Vereinigte Königreich um 13,8 % und Frankreich um 50,1 %.

Die Zahl der Reisenden in den Beherbergungsbetrieben ist im Vergleich zu 2019 um 41,0 % und die Zahl der Übernachtungen um 53,6 % gesunken. Im Vergleich zu 2020 stieg die Zahl der Reisenden um 70,0 % und die Zahl der Übernachtungen um 75,3 %, mit einem Wachstum von 90,9 % bei der Inlandsnachfrage und 49,7 % bei der Auslandsnachfrage.

Alle Inlandsmärkte sind gewachsen, Madrid mit einem Anteil von 31,48 % um 148,9 %. Alle wichtigen Auslandsmärkte sind ebenfalls gestiegen, mit Ausnahme des britischen Marktes, der um 4,2 % zurückging.

Laut den Erhebungen Frontur-Egatur und ETR des INE (Nationales Institut für Statistik), die Informationen über die Nachfrage nach allen Arten von Unterkünften, einschließlich freier Unterkünfte, liefern, besuchten 2021 50,1 % mehr ausländische Touristen die Provinz Alicante als 2020. Sie gaben insgesamt 2.687,5 Millionen Euro aus, 66,4 % mehr als im Vorjahr. Die nationale Nachfrage verzeichnete bis September einen Anstieg von 60 % bei der Zahl der Reisen und von 73,4 % bei den Gesamtausgaben.

Das Jahr 2021 war für die Beschäftigung im Tourismus insgesamt positiv, die wichtigsten Variablen wiesen Wachstumsraten auf, obwohl ein Teil der touristischen Nachfrage weiterhin durch die verschiedenen Mobilitätsbeschränkungen und das Auftauchen einer neuen COVID-19-Variante (Omicron) im November beeinträchtigt wurde.

Die Zahl der Sozialversicherungsträger im Gastgewerbe und in Reisebüros stieg im vierten Quartal 2021 um 12,6 %. Die Beschäftigung in Beherbergungsbetrieben stieg ebenfalls im Vergleich zum Vorjahr (126,5 %), obwohl die Veränderung im Vergleich zu 2019 negativ ist (-16,0 %).

Infolge der Aufhebung der Mobilitätsbeschränkungen im ersten Quartal 2022 ist die ausländische Nachfrage in der Autonomen Gemeinschaft Valencia mit einem Wachstum von 831,7 % im Jahresvergleich deutlich gestiegen (-23,4 % gegenüber 2019). Auch die Tourismusausgaben sind um 752,8 % (-9,7 % im Vergleich zu 2019) gestiegen. Im Vergleich zu 2019 sind jedoch die Ausgaben pro Reise (17,9 %), der durchschnittliche Aufenthalt (10,8 %) und die durchschnittlichen Tagesausgaben (6,4 %) gestiegen.

Quelle: Fremdenverkehrsbüro von Valencia

